

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátorajauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Kylltérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.

## MÁRCIUS IDUSÁN.

— márc. 15.

Ahogy árad előre az idő és minden esztendővel messzebb és messzebb távolodunk a nagy történelmi tényektől: március tizenötödike csak az emlékezések napja marad. — Minden tette buzdulás csak annyi, hogy odaülünk a fehér asztalok köré és vannak kemény, energikus mondataink arról a nagy napról, mely egy világot tudott feldönteni és amelynek volt ereje ahhoz, hogy az egészséges s ifjú Magyarországot küldje a maga szentségeiért való csatákba. S amint megünnepeljük évről-évre a nagy márciusi napot, el-el-mélázunk az emlékeken és a pohárköszöntők líráján át idézgetjük magunk elé annak az örökkön élő dátumnak minden fürgetegét. A házakon itt-ott egy nemzeti színű trikolor leng belé a márciusi szélbe s az utcákon apró diákgyererek düllesztik ki büszkén, kevélykedő önteltséggel a mellüket. A kabátjukon ott virit a háromszínű kokárda.

És mi lessük a percet, amikor a fehér asztal mellől majd felemelkedik egy ur és mondja a következőket: — Éppen elég volt az asszonyos kesergésből és elég volt a sok szóból, amit a magunk áztatására hordunk össze. Következzék már el az a március, amikor megfoggannak a történelmi tanításai és nem csak a szájunkon, de a tetteinkben ébred majd újjá a régi idők lelke. Nyomorult nemzet az, amelynek minden lelkesedéséből csak egy-két cifra pohárköszöntő telik, de a térde rogygyan és a gerince török, amikor az élet ellen kell a maga csatáit végig verekednie.

Azt hisszük, urak, hogy ott — valahol tulnan az ég kárpitján — mosolyog egyetlen hősi lélek is, amint látja rajtunk az ünneplő ruhát és hallja, hogy ömlik az ajkunkról a sok cifra szó. Minden március együtt talál minket a fehér asztal körül és minden március ahogy ránk locsolja a maga verőfényét, hozza a bizonyosságát annak is, hogy a fogadkozásoknál tovább nem tudunk jutni. Elmondjuk mindig — s elmondjuk előbb kevély, férfias zengzetekkel, majd elérzékenyülve, a könyünk hullajtása közben — hogy a márciusi félistenek nem éltek hiába és tette buzdul majd bennünk is az elszántság. Az a régi, az a diadalmas, melynek tűzén világok dől-

tek romba. Azután rázendít a cigány a Rákóczi indulóra, egymás egészségére kívánjuk az ünnepi vacsorát és szépen, csöndesen hazabaktatunk. Otthon már vár minket a gond, az élet ellen való tehetetlen lázongás.

A tejjel-mézrel folyó Kanaánból egy enmagára hagyott, elöregedett ország lett. Gyöngék a lábaink és versenyt kell futnunk idegen országok iramával. Csupa hősi káprázat, csupa legendás nagyvonalúság a múlt, ami elmarad mögöttünk és ahogy a jövőt idézgetjük, keservesen feketéllik elénk a holnap. Ijesztő nyavalyák rágódnak a nemzet testén, telve vagyunk szociális sebekkel s sorra marjulnak ki a fekélyek: ennek az országnak talpra kell állani, meg kell izmosodnunk s csak akkor, azután mehetünk neki a poklok minden áradásának. Az egzisztenciánk ellen izgat minden szó, mely ma még beérhetetlen fantomok elé akarja fogni a nemzeti erőt és ha az erőnkön felüli lépésekkel akarjuk beérni a vágyainkat, nagyon könnyen belepusztulhatunk azokba a lépésekbe. Az a március, mely hatvanhárom évvel ezelőtt esett meg, egy csudálatos örökséget testált ránk: a magunk megváltásának csak mi vagyunk lehetünk az urai. Mi vagyunk az élet, mi vagyunk a történelmi és idők jöttével, idők suhanásával egy marad az evangéliumunk: tudjunk meghalni, de tudjunk élni is a hazáért.

Urak, hagyjuk hát a gyűlölséget, hagyjuk hát a kicsinyes perpatvart, ami a magyart a magyar ellenébe állítja. Szünjön a régi átok: legyünk egyik abban a munkában, melylyel nagygyá és diadalmassá épülhet ez az ország. Né az ellenséget keressük egymásban, de találjuk meg a testvért, kiket ez az áldott fekete föld szült és akik egyik vagyunk ennek a földnek az imádatában. S ha épül majd — ha mindjárt a verejtékünk árán is — ez az ország és erőt, hitet abból a diadalmas múltból egy dolgozó, munkás nemzet merit: akkor mosolyognak majd — tulnan az ég messze ködlő kárpitján — a márciusi lelkek...

... Mi ezt a beszédet mondotuk volna el. És ebben a beszédben benne vert volna a lelkünk, benne lüktetett volna a szívünknek ezért az áldott fekete földért való minden dobbanása.

## A vármegye februárja.

Hétfőn délelőtt tartotta meg március havi közgyűlését Zemplénmegye közig. bizottsága.

### Beszámoló egy hónapról.

— márc. 15.

Zemplénvármegye közigazgatási bizottsága hétfőn tartotta meg március havi rendes ülését. S csöndben, minden vita nélkül kerültek sorra a hivatali jelentések: a szürke keretben egy sereg apró, szürke ügy helyeződött el és gyorsan, ekspresz sebességgel dolgozta fel a már első látásra is szokatlanul sovány tárgysort. Az eredmény, mi minden jelentés konzekvenciájaként jegecedett ki, ugyanaz, amit hónapról-hónapra konstatalunk e helyen: a vármegyei közigazgatás — ez a sok százkaru mechanizmus — február során is minden fennakadás nélkül funkcionált és zavartalanul szolgálta azokat a nagy érdekeket, amiket a mindannyiunk ügyesbajos dolgainak a szolgálata jelent. A sok szürke, monoton szin közül kiritt az az erős kritika, melylyel dr. Löcherer Lőrinc főorvos és Révész György törvényhatósági főállatorvos tették szavá az ujhelyi vágóhídon elhatárolódott mizériákat. Az orvoslás sokáig nem keshetik és jelentős közegészségügyi érdek, hogy a város mielőbb rendbehozza a vágóhidat.

Meczner Gyula főispán távollétében a közigazgatási bizottság hétfő délelőtti ülésén Dókus Gyula alispán elnökölt. Az ülésen jelen voltak Bernáth Aladár tb. főjegyző, dr. Szirmay István főügyész, Somogyi Bertalan alügyész, dr. Görgey Géza aljegyző, dr. Osváth Dezső közig. gyak., Pintér István árvaszéki elnök, dr. Löcherer Lőrinc főorvos, Révész György th. főállatorvos, Eiszennmann Oszkár pénzügyigazgató, Beregszászy István tanfelügyelő, Eiserth István kir. főügyész-helyettes s a bizottság választott tagjai közül: Nemthy József, Lehoczky Endre, dr. Molnár Béla, dr. Molnár Viktor, Nagy Barna.

#### (Alispáni jelentés.)

Előjáróban Dókus Gyula alispán ádvözölte néhány szíves szóval a megjelent bizottsági tagokat, majd Bernáth Aladár tb. főjegyző olvasta fel az alispán múlt havi jelentését. A jelentés szerint:

a főispán Fejér Andor végzett joghallgatót végleges minőségű vármegyei közigazgatási gyakornokká nevezte ki, Székely László ideiglenes minőségű közig. gyakornokot pedig ezen állásában véglegesítette. Waszenszky Gábor vármegyei napidíjas nyugdíjaztatván, a megüresedett napidíjas állásra Prihoda Katalin ideiglenes minőségű napidíjast fogadta fel.

A sátorajauhelyi járás főszolgabirója Koleszár János gereselyi községi bíró ellen hivatalos hanyagság és szabálytalan pénzkezelés miatt a fegyelmi eljárást elrendelte s állásától egyuttal felfüggesztette. A radi segédjegyzői állásra a főszolgabíró által szabályszerűen ismételt meghirdetett pályázat dacára pályázó nem jelentkezett. Dr. Simonovits Ignác varannói járásorvos súlyos betegsége miatt szolgálatot nem teljesít, hivata-

los teendőinek ellátásával dr. Török Vilmos tb. járásorvos bízott meg. Dr. Marton Sándor szinai szolgabíró súlyosan megbetegedett s tekintve, hogy a főszolgabíró a hivatalvizsgálatok és az új kihágási eljárás okozta munkaszaporulat teljesen igénybe veszik s nehogy a nevezett szolgabírónak tartós betegsége folytán a hivatal ügymenete fennakadását szenvedjen, Mertens Ártur tb. szolgabíró szolgabírói helyettesül ideiglenesen kirendeltetett. A Hladonik János mezőlaborezi körjegyző ellen elrendelt fegyelmi eljárás folyamatban van.

#### (Bűncselekmények és tüzesetek.)

Az elmúlt hó folyamán a következő bűncselekmények követték el a vármegye területén: Hatóság elleni erőszak 3, vallás szabadgyakorlata ellen elkövetett bűncselekmény 1, szemérem elleni bűncselekmény 1, rágalmas és becsületsértés 7, ember élete elleni bűncselekmények 4, párvialdal 1, testi sértés 46, magánlak megsértése 6, lopás 71, sikkasztás 1, jogtalan elcsajátítás 2, orgadáság 9, csalás 2, okirat hamisítás 2, más vagyonának megrongálása 17, gyújtogatás, tűzokozás 15, vaspályák rongálása 1, fegyvereserő elleni bűncselekmények 2, egyéb törvénybe ütköző cselekmények 3, a kir. járásbírók hatáskörébe utalt kihágások 15, a közig. hatóságok hatáskörébe utalt kihágások 157 esetben,

Tüzesetek a következő helyeken és számban fordultak elő a vármegye területén: Sátorajauhely r. t. városban 2 esetben jelentéktelen kárral. A szerencsi járásban: Ujesanálason, Szerencsen és Tiszaluczon. A tokaji j.-ban: Erdőbénye, Bodrogkisfalud, Tarczal, Tokaj és Bodrogolasi községekben, utóbbi helyen a kár 14000 koronára rug, mely azonban biztosítás folytán megtérül. A sárospataki j.-ban: Szécskeresztúron és Dargón, hol a tűznek egy emberélet is áldozatul esett, a károsult 6000 korona kára biztosítás folytán megtérül. A nagymihályi j.-ban Nagymihály községben egy jelentéktelen tüzeset. A szinai j.-ban: Tüztés községben Hudák János lakháza és csüre pusztult el, a károsult azonban biztosítva volt. Nagyobb kárt okozó tüzeset volt február 9-én Méshefalván, hol ez alkalommal 4 ottani lakos lakháza és melléképületei hamvadtak el mintegy 15000 kor. értékben, melyből csak 300 korona érték volt biztosítva. Végül Szinna községben, hol az ottani gőzmalom égett le. A kár 22524 koronát tesz ki, biztosítva azonban csak 6800 kor. érték volt. A sztrópkói j.-ban: Sandal és Nagybereznye községekben jelentéktelen kárral.

Amerikába kivándorolt Sátorajauhely r. t. városból 14, a szerencsi járásból 10, a sárospatakiából 4, az ujhelyiből 20, a bodrogköziből 39, a gálszécsiből 19, a nagymihályiból 42, a varannóiból 21, a homonnaiból 6, a szinaiából 9, a sztrópkóiból 3, a mezőlaboreiből 16, összesen 203 egyén. Amerikából visszatért a szerencsi járásba 10, a tokajiba 4, a sárospatakiába 8, a bodrogközibe 43, az ujhelyibe 21, a gálszécsibe 15, a nagymihályiba 38, a varannóiba 8, a homonnaiba 17, a szinaiába 36, a sztrópkóiba 18, a mezőlaboreziba 25, összesen 243 egyén.

**(Zemplén közegészségügye.)**

Az alispáni jelentés tudomásul vétele után kedvezően intézett el a bizottság 24 kivételes nősülés iránti kérvényt. Oroszvágás, Homonnaolyka, Hegyvég, Hegyzávod, Oroszbánya, Sztropkó, Variháza, Csödrösolyka községek legelőrendtartási szabályzatai jóváhagyattak. Ifj. Engel Károly, Szép Albertné és Friedmann Róza illetőségi ügyeiben kelt felelősek elutasítottak. A sztropkói lakosok laképítési költségeinek behajtását elrendelte bizottság. Kohn Manó 62 forint betegápolási költség elengedése iránti kérvénye elutasított. Az abarai ref. egyház templom és iskola költségeinek behajtása tárgyában a bizottság elé utalt iratok pótlás végett visszaadattak az egyházközségnek. Majd Pintér István árvaszéki elnök adott számot a gyámügyi közigazgatás múlt havi menetéről. A tisztikar és kezelőszemélyzet pontosan és lelkiismeretesen látta el a teendőit.

Dr. Löcherer Lőrinc főorvos bejelentette, hogy az általános közegészségügy állapota javult. A ragályos betegségek száma 412-ről 236-ra csökkent, járványszerűen lépett azonban fel az influenza. Örömmel számol be a főorvos a husvizsgáló tanfolyam vizsgáján szerzett tapasztalatairól és konstataciókat, hogy a tanfolyam hallgatói nagyon sok épületes és praktikus dolgot sajátítottak el. Bejelenti továbbá a főorvos, hogy a vágóhid minden kritikán aluli állapotban van. A fertőtlenítésről nem történik gondoskodás, a sertésvágás a pusztán földön történik, amit természetesen a tisztaság rovására kell írnia és nem semmisítették meg — vágás után — a borsoka s a többi állati élősd. Dókus Gyula alispán itt megjegyezte, hogy a vágóhid rendezésére az intézkedések megtételére és a polgármester jelentése szerint a hiányok pótlása folyamatban van. Dr. Besseney Zénó, sárospataki főszolgabíró kérte a bizottságot, hogy Karád Lukával együtt képezzen körorvosi székelyt. Az ügyet javaslatlétel végett kiadták az alispánnak. Révész György th. főállatorvos előadta, hogy a ragadós száj- és körömfájás a múlt hónapban is erősen terjedt és 11 járásban 104 község volt megfertőve. Beszámolt továbbá a főállatorvos is a husvizsgáló tanfolyam eredményeiről és konstataciókat, hogy a kezdet nehézségei és a vágóhídi mizériák dacára, a tanfolyam várakozáson felüli eredménnyel zárult. Most Eiserth István kir. főügyész-helyettes terjesztette elő a jelentését.

**(A pénzügyigazgató jelentése.)**

Eisenmann Oszkár pénzügyigazgató jelentése szerint az elmúlt hó során egyenes állami adóban 151136 (a múlt esztendő februárjában befolyt összegnél 73636 koronával több) s jövedékekben 4509 (+ 1729), dohányjövédékben 48739 (+ 1035), fogyasztási adóban 1513210 (+ 674034), jogilletékekben 55338 (— 42515), hadmentességi díjban 1047 (+ 96), bélyegilletékekben 13775 (— 1040) s díj-jövedékekben 1591 (— 210) korona folyt be. Fizetési halasztás illetékekre 3 s adóra 11, házádo mentesség meg 8 esetben engedélyeztetett. — Simcsik Nándor abarai körjegyző az adóbizonyítványok kiállítását durva kifejezések kíséretében megtagadta, a pénzügyigazgató ezért 50 kor. pénzbírságra ítélte és az ügyiratokat a fegyelmi eljárás megindítása végett áttette a járási főszolgabíróhoz. A bizottság Simcsiknek az ügy kapcsán beadott felelőszókat elutasította. Szekeres János szerencsi, Csapó Lajos ludapesti, Ármágyi János és özv. Fuchs Mórné sátoraljaujhelyi lakosok adóügyben kelt felelőszóik helyét adott a bizottság, míg az ifj. Varga

György és Koleszár Mihályné sátoraljaujhelyi lakosok felelőszóit elutasították. Tavarna, Mocsár, Mikó, Butka, Vily, Vitány, Telekháza, Sókut, Csákyó, Nagydobra, Szacsur, Vehéc és Máca községekre reáutalt bor- és husfogyasztási adók mérsékeltek és kimondatott 9 esetben a dologi végrehajtás. Bejelentette végül a pénzügyigazgató, hogy Mőrocz Miklós, volt radi jegyzői irnok 4—5000 koronát sikkasztott s az összeg pontos megállapítása után intézkedni fog, hogy a sikkasztott összeg a mulasztók részére térítmenyül irassék elő.

**(Tanügy és közlekedés.)**

Beregszászy István tanfelügyelő a jelentésében előadta, hogy febr. hóban az állami iskolák közül a 2 tantermes perbenyiki áll. iskolát látogatta meg a tanfelügyelőség s mindkét tanitónál jó eredményt tapasztalt. Látogatást tettek továbbá az erdőbényei 2 tantermes róm. kath. iskolában is. Itt a tanítási eredmény már sok kívánni valót hagy hátra. Ugyancsak látogatást tettek az erdőbényei 2 tantermes, továbbá a kisdobrai, csanádosi, sostófalvi egy-egy és a megyaszói 3 tantermes ref. iskolákban. Erdőbényén és Kisdobozán a tanítók nagy buzgalommal s jeles sikerrel teljesítik köteleességeiket. Megyaszón és Csanádosen már sok a kívánni való. Sóstófalván pedig egyáltalán nem tud eredményt felmutatni a tanító. Meglátogatták még az erdőbényei izr., az ujlégi és jajhalmi uradalmi, továbbá a szerencsi cukorgyár által fenntartott csillagharangodi iskolákat. Az erdőbényei izr. iskolában jeles az előmenetel, az utóbb említett 3 helyen már közepesnek is alig mondható. Végre látogatást tettek még az erdőbényei és perbenyiki állami ovodákban. E helyeken az óvónők nagy szorgalommal teljesítik köteleességeiket. A tanfelügyelő jelentése kapcsán elhatározta a bizottság, hogy főlhívja a homonnai kirendeltséget, hogy iskolalátogatásairól hónapról-hónapra számoljon be a bizottság előtt.

Végül az államépítészeti hivatal képviselőjében Hajós Károly főmérnök referált. Ugy a törvényhatósági, mint a községi utak jókarban vannak s közlekedési akadályok nem fordultak elő. Molnár János és Liebermann Bernát sárospataki lakosoknak a Bodroghidhoz esatlakozó nagypataki Hid-utca rendezése tárgyában beadott felelőszóit elutasították. Tudomásul vette a bizottság, hogy a kereskedelemügyi miniszter a sárospataki második postahivatal fölállítását elhalasztotta és Hönseh Dezső műszaki főtanácsosnak 3 havi szabadságot engedélyezvén, az államépítészeti hivatal vezetésével ez időre Hajós Kálmán főmérnököt bizta meg.

**NAPIRENDEN.**

**A SZTROPKÓI FŐSZOLGABÍRÓ ÜGYE.** A nagy port vert sztropkói rejtély ügyében Az Est című budapesti napilap a múlt héten egy hosszú hasábkra nyult riporttal állt elő s amint illetékes helyről közlik velünk, a tényeknek meg nem felelő részletezéssel adta elő a dolgokat. Az állítólagos „főszolgabíró brutálításokkal” szemben, bár névtelen feljelentésről volt szó, Meczner Gyula főispán azonnal megindította a való tényeket felderítő hivatalos eljárást, melynek vezetése ezután már Dókus Gyula alispán teendői közé tartozik. Ameddig a hivatalos eljárás a konkrét tényeket fel nem tárta teljes hitelteliséggel, addig döntésről természetesen szó nem lehet. Azután pedig, éppen úgy, mint eddig is, minden gondoskodás megtörténhetik ahhoz, hogy az igazságnak megfelelően, ha kell megvédessék a jogrend érdeke,

de ha kell megtalálhassa a főszolgabíró is a meghurcoltatásával szemben az elégtétel útját. Egyébiránt, amit az estilap tudósítója az eset kommentárjaként Meczner főispán szájába adott s amit azután olyan buzgóan sietett átültetni a maga hasábjaira a Fm. Hirlap és a Sátoraljaujhely önkényesen elferdített és a közölt tartalommal meg nem történt nyilatkozatok.

A minden vonalon megindult vizsgálatnak egyébként egy nagyon jelentős fejezete esett meg ma. Kun József vizsgálóbíró helyét adott Eiserth István kir. főügyész-helyettes azon előterjesztésének, hogy Tóvarnyenszky András holttesteme ekszhumáltassék. Tóvarnyenszky halálán épült föl a vád és a sztropkói járásbírószék rendeletére megejtett hatósági boncolás halála okálul bélesavardást állapított meg. Eiserth István főügyész-helyettes, Kun József vizsgálóbíró dr. Löcherer Lőrinc törvényszéki orvos és dr. Davidovics Jenő gyakorló orvos tegnap délután utaztak el Sztropkóra, ahol ma délelőtt ejtették meg az ekszhumálást.

**HALDOKLIK A POLGÁRI PÁRT.**

A polgári párt sorsa alaposan meg van pécsettelve. Igazán nincs más hátra, mint a koszoruk mellőzése és a csöndes részvét. Tegnap délután a városháza tanácstermébe gyűlést hívott össze a polgári párt és az elnökválság és a városi költségvetés: egy párt életében tehát a legfontosabb ügyek megvitatásáról lévén szó, össze jött a gyűlésre tíz párttag:

Matolai Elele, Kincsesy Péter, dr. Chudovszky Mór, dr. Buza Barna, Miklóssy István, Neumann Jenő, Róth Mór, Hericz Sándor és Behyna Miklós.

Matolai Elele bejelentette, hogy Schiller Kálmán a párt elnökségéről lemondott s dr. Haas Bertalan alelnök akadályoztatása miatt nem vehet részt a gyűlésen. Dr. Chudovszky Mór indítványozta, hogy kísérelje meg a párt Schiller Kálmánt a lemondása visszavonására bírni. Az értekezlet erre felkérte Matolai Elelet, dr. Buza Barnát és Miklóssy Istvánt, hogy keressék fel Schiller Kálmánt és hasanak oda, hogy Schiller Kálmán maradjon meg továbbra is a párt élén. Azután áttért a párt, melyből eddig Schiller Kálmán, dr. Székely Albert és Landesmann Miksa léptek ki, a költségvetés megvitatására.

Szinte klasszikus jellemző az a levél, melyet Schiller Kálmán a dr. Haas Bertalan címére küldött. Bejelenti Schiller, hogy lemond az elnöki tisztségről, kilép a pártból és kéri az alelnököt:

*tolmácsolja a köszönetét annak a hét embernek, kik az ellenőri választás alkalmával egyenesen s férfiasan kitartottak a párt határozata mellett s mondja meg a közgyűlésen jelenvolt többi 28 embernek, hogy a legenergiusabban tiltakozik az ellen, hogy vele április bolondját járassák. Kilep a pártból, mert annyi megbizhatatlan egyénnel egyenes lelkű s jóhiszemű ember egy per-cig sem maradhat együtt.*

És ez a legteljesebb agónia. Most már aligha marad egyéb teendőjük a polgári párt urainak, minthogy csöndben, de egy-kettőre hantolják el azt a tisztavirág életű, olyan keservesen kimult pártot.

**FELSŐMAGYARORSZÁG IDEGEN FORGALMA.** Számot adtunk már arról a nagyszabású, széles alapokra fektetett akcióról, melyet a kassai kereskedelmi és iparkamara indított a felsőmagyarországi idegenforgalom növelése érdekében. Az iparkamara most vasárnap rendkívül látogatott szakértekezletet tartott a fel-

sőmagyarországi idegenforgalom fejlesztése kérdésében. Kassa város székházában volt az értekezlet, melyen a kereskedelmi miniszterium képviselőjében Kapu Béla máv. felügyelő, a földművelésügyi miniszterium részéről Csik Imre főerdőtanácsos jelent meg, továbbá ott voltak: Sziklai Ede és Wieland Arthur főispánok, gr. Teley Sándor, Münnich Kálmán, Szalay, Beszkid és Blánár országyűlési képviselők, Tahy József, Lőrincz Jenő, Nógrád Lajos és Dókus Gyula alispánok és még számos testület és város képviselői. Az értekezlet Teley Sándort választotta elnökül. — Dr. Sipos Aladár a kérdés minden részleteire kiterjedő előadásában ismertette az idegenforgalom jelentőségét és fejlesztésének eszközeit és hangoztatta az idegenforgalom fejlesztését célzó tervezet létesítésének szükségességét. Az abbázai idegenforgalmi szövetség titkára, Kron Károly ismertette ezután az abbázai idegenforgalmi szövetség működését, majd Kosavszky János máv. felügyelő és Eder Imre, a Ksod. titkára, igazgató-ságaik nevében előterjesztették azon intézkedéseket, amelyekkel a multban az idegenforgalom fejlesztését előmozdítani igyekeztek. Több érdekes felszólalás történt még s az értekezlet kimondta, hogy megalakítsák a felsőmagyarorszávi idegenforgalmi szövetséget. Délben bankett volt, este Szigmet Károly, a Kárpát-egyesület alelnöke vetített képekkel előadást tartott a magyar Kárpátokról.

**Kedvező perspektívák.**

Nagyszabású halpiaok a Bodrogmenti városokban.

**Á bodrogi halászlati társulat.**

— márc. 15.

A folyami halászlathoz úgy közgazdasági, mint a különösen aktuális közlekedési fontossága miatt impulzust a másfél évvel ezelőtt megalakult „Bodrogi halászlati társulatnak,” amely társulat működését az évben kezdi meg s így idő szerű a társulat céljáról s a tervezett működés mikéntjéről egyet-mást elmondani.

A halászlati törvényben lefektetett elvek a halászlathoz az eddigi kapkodó, ötletszerű, sőt nem egyszer irtó gyakorlata miatt alig érvényesülhettek. Szó sem lehetett a szaporodást veszélyeztető tilalom pontos betartásáról se, arra pláne senki sem gondolt, hogy az ivó-helyek berendezésével a halállomány felrészítessék s az anyag megnövelésével a folyam gazdasági értéke fokoztassék. Pedig ezen utóbbi intézkedések nélkül, a folyam szabályozás által a régebbi természetes ikrázó helyeitől nagyrészen megfosztott folyamok hova inkább minden jelentőségüket elvesztették volna a halászlathoz szempontjából.

Mindeme bajokat szanálni fogja a halászlati társulat, amelynek élén rátermett egyéneket ismerünk.

A társulat működése kiterjed az egész Bodrogi folyóra, ami már magában is a siker egyik biztosítéka. Mert nemcsak az egyöntetű kihasználás érdekét szolgálja, de azt a helyes gazdasági elvet is, hogy az ikrázó helyek s egyéb célszerű beruházások terhe az egész folyó mentén egyenletesen oszolva meg, a halászlathoz egész haszna fogja arányosan viselni, míg ellenkezőleg a felső létesítmények előnyeire a lejjebb halászók illetéktelenül spekuláltak volna.

Az imregi határ felső végétől Tokajig folyó Bodrog 75 kilométer hosszú s 1670 kataszteri hold vízterületet nyújt. A versenytárgyalás folyó hó 17-én d. e. 10 órakor lesz Sátor-

**PALACE SZÁLLODA**

Budapest, Rákóczi-ut 43.

RENDES SZIDOR személyes vezetése.

150 fényesen berendezett szobával, külön lakosztályokkal, a legmagasabb igényeknek megfelelően felszerelve. Szobák 4 koronától.

A szálloda éttermeiben kolozsvári Pongrácz Lajos esténként hangversenyez.

Elsőrendű magyar és francia konyha.

PILSNERI SÖR.

Untereiner János volt alsó-tátrafüredi vendéglős vezetése alatt. — Sürgőnczim: Palacehotel, Budapest

Teljes pensio 10 koronától.

ELSŐBENDŰ BOROK.

aljauhelyben a vármegyeháza kistermében megtartva.

#### Az üzemszakaszok.

A társulat halászati jogának hasznosítására a fent jelzett folyó szakaszt 6 üzemszakaszra osztotta és pedig a következőképpen:

Az I. szakasz Imreg község felső határától Ladamóc község felső határáig tart, hossza (az átvágásokon mérve) 14 km. s vízterületének nagysága mintegy 168 kat. hold.

A II. szakasz Ladamóc község felső határától a felsőberezkii zsilipig terjed, hossza 16 km. s vízterületének nagysága mintegy 318 k. hold.

A III. szakasz a felsőberezkii zsilipől Sárospatak és Végardó közös határáig terjed, hossza 10 km., vízterületének nagysága mintegy 238 kat. hold.

A IV. szakasz Sárospatak és Végardó közös határától a bodrogzsadányi révjáráig terjed, hossza 11 km., vízterületének kiterjedése mintegy 404 k. hold.

Az V. szakasz a bodrogzsadányi révtől Olaszliszka és Szegilong közös határáig terjed, hossza 12 km., vízterülete pedig mintegy 323 k. hold.

Végül a VI. szakasz Olaszliszka és Szegilong közös határától Tokaj község északi (felső) határáig terjed, hossza 12 km. s vízterületének nagysága 219 k. hold.

Minden egyes üzemszakasz külön-külön lesz bérbé adva s így értékesítve. Az üzemszakaszok határait mutató cölöpök fogják jelezni, melyek között mindkét part közé fogott vizes terület az illető üzemszakaszba tartozik. Minden üzemszakaszban egy régi kanyarulatban a társulat halivadéknévelé telepet szándékozik létesíteni s azért e kanyarok vízterületét, mint kiméleti területet kezeli, a bérlők azokat nem halászhathatják s csak maga a társulat fogja a kiméleti terület ragadozó halait évenként 1-2 alkalommal kihalásztatni s a halivadékot a folyóba esetleg mesterségesen áttelepíteni.

#### Az értékesítés módja.

Ezekbe foglalható össze röviden mindaz, amit a társulat az okszerű halszaporítás szempontjából tervez. Ezen kívül helyes előrelátással gondoskodik arról is, hogy a halászati bérlők a halállomány kímélésére szorittassanak mi végből, valamint a kitűzött cél sikeressége szempontjából, különösen pedig az orvhalászat megakadályozása végett szakasz-öröket s ezek ellenőrzésére két felügyelőt alkalmaz.

De a fején találja a szegyet a társulat ama okos intézkedésével is, a melylyel a halászati bérlőket a kifogott halnak a Bodrog menti városokban való értékesítésére kötelezi. E szerint az első és második üzemszakaszból kifogott hal havonként egy csütörtökön a királyhelmei, a többi hetivásári napokon a sátoraljauhelyi piacon értékesítendő. A harmadik üzemszakaszból kitermelendő áru megoszlik a sátoraljauhelyi és sárospataki piacok között, míg a lejjebb fekvő üzemszakaszok áruai az alsó Hegyalja városai között osztatnak meg méltányos arány szerint. A halászati bérlők csak a meghatározott piacokon nem értékesíthető halakat helyezhetik más piacokon el s tilos a kifogott halat, amelyből a vevő saját céljára a kifogás után azonnal vásárolhat — vállalkozónak adni el. Megállapította a társulat a halárjegyzéket is, amely szerint a kecsége, galvéra, süllő 2 kor. 40 fill., a haresaponty 1 kor. 40 fill. s minden egyéb hal 1 koronánál magasabb áron nem tartható.

Elismeréssel adózunk a társulatnak, mint, amely komoly tanujelét adta az értékes közérdekű tevékenységnek. És hisszük is, hogy közérdekű munkássága során hiven kitar majd mellette a legfőbb tényező: a siker.

## Március 15.

Ujhely társadalma hazafias lelkesedéssel ünnepelte meg a mai nagy, örökkön emlékezetes napot.

#### Az emlékezések napja.

— márc. 15.

Az enyhe, napsütéses tavaszt hozta ma ránk március idusa. A hegyek felől friss illatok jöttek és amint a kora reggeli órákban oda kerültek a háztetőkre a nemzeti színű lobogók, merő szikrázó verőfény volt a város. És a lelkekben felzúgott az emlékezések himnusa: megelevenedett — a mindannyiunk tudatában — a régmúlt idők krónikája és áldó, szent szeretettel idéztük annak a heroszi márciusnak a történetét. Ahogy belehasadnak évről-évre a napjaink az idők végtelenségébe, a március jöttével mintha csak fokozódnék minden áhitatunk, amelylyel álmodjuk a szünök elé az örökkön élő márciusi emlékeket. A lelkek ünnepe március tizenötödike: a legigazabb, a legszentebb hazafiai áhitatok napja ez a nap.

Csöndes, halk lüktetésű ünnepet ült ma Ujhely városa. Délelőtt 9 órakor a róm. kath. plebáni templomban ünnepi mise volt, melyen Dókus Gyula alispán vezetésével a vármegyei tisztikar és Farkas Andor polgármesterrel az élén a városi tisztikar is résztvett. Az ünnepi misét Besenyei István apátplebános celebrálta fényes segédlettel. Reggel 8 órakor a ref. templomban volt ünnepi istentisztelet, délelőtt 11 órakor meg a stat-quo izr. templomban dr. Goldberger Izidor rabbi mondott a márciusi hősök lelki üdvéért nemesen ható imát.

A szokott áhitattal — nagyszámú közönség jelenlétében — ünnepelte meg március tizenötödike emlékét a sátoraljauhelyi róm. kath. főgimnázium. Délelőtt 10 órakor szent misét hallgatott az ifjuság, majd a következő műsorral kezdetét vette az ünnepség: 1. Szózat. Enekelte a főgimn. vegyeskar. 2. Ünnepi beszéd. Mondta Jaczko József VIII. o. t. 3. A magyar ifjusághoz. Irta: Lampérth Géza, előadta Biszaba Pál VII. o. t. 4. Bihar prímiciális magyarja. Előadta a főgimn. zenekar. 5. 1848. március 15-ike. Irta és felolvasta Bogár István VIII. o. t. 6. Csatadal (Petőfi-Lányi Ernő). Előadta a főgimn. vegyeskar. 7. Az öreg honvéd. Irta: Gárdonyi Géza, előadta Bernáth Gyula III. o. t. 8. Népdalok. (Hódossy B.) Előadta a főgimn. zenekar. 9. Petőfi szobra. Melodráma, írták: Szepessy L. és Kerner Jenő. Előadta: Hozspodár Balázs VIII. o. t., zongorán kísérte Fleiszner László VIII. o. t. 10. Éji őseink hazája. Irta: Schumann Róbert. Előadta a főgimn. férfikar. 11. Március 15. Irta: Abrányi Emil, előadta Fábrián Sándor VII. o. t. 12. Rákóczi induló. Előadta a főgimn. zenekar. Maga az ünnep pompás bizonyossága volt annak a mélyenjáró hazafias szellemnek, mely a piaristák vezetése alatt álló főgimnázium minden munkásságában megnyilatkozik. De megünnepelték március 15-ikét az összes ujhelyi iskolák. Különösen nagy számmal vett részt a közönség a Carolineum, a polgári leány s a polgári fiúiskola ünnepségén. Mindenhol csupa lelkes, nemesen szárnyaló utalások voltak az ünnepségek a márciusi napokra, melyeket este két helyen is köszönt majd a város társadalma. Farkas Andor polgármester a színházban tartandó ünnepi vacsorára hívta össze a város polgárságát, s bankettet ad a nagy nap alkalmából a függetlenség kör is. A szociáldemokrata munkásság a jövő vasárnapon ünnepi meg március idusát, míg a ker. szociálisták most vasárnap áldoztak a márciusi emlékeknek.

## HIREK.

**Az ujhelyi utca.** Az ujhelyi utcák esőndes, egykedvű színeibe néhány nap óta új mozgalmasságok rikitanak belé. Nyugat felől — az új divatok szárnyán — rávetette magát Ujhelyre a juperculotte láz és vidám, jókedvű izgalmak várják a mi utcáinkon is az első nadrágszoknyát. Ezt a furcsa, titokzatos valamit, amiről egy sereg sanzon mond jókedvű rimeket és amiről amint számot adnak az idegenből jött riportok, mind arról a hahotával való ostromról mesélnek, melylyel mindenféle az országban fogadta az utca népe a nadrágszoknyát. Hétfőn végigsüvített a városban a hír: a déli korzón ott libeg majd — karesán, franciás kacérsággal — a nadrágszoknya. És tele lett a Wekerle-tér publikummal és tömött rajokban leste a közönség az izgalmas premiért. Hatalmas csoportosulások kerültek hirtelenben minden sarokra és — ha szabad ezzel az ócska frázissal élünk — a levegőben ott reszketett a szokatlan szenzációk láza. Tovább azonban nem jutottunk. A nadrágszoknya nem jelent meg — mindmáig nem tűnt fel az ujhelyi láthatáron — és tovább kell lesznünk a perccet, ami elénk hozza majd — nem egyik-másik kirakatban, de valamelyik fess, keeses nőskén — az első nadrágszoknyát. S addig mindig ott lesznek az ujhelyi utca színeiben az új izgalmak s mindig felroppen majd egy-egy ajkról a csufos kedvű mondat:

— Hát mi lesz azzal a nadrágszoknyával?

— **Személyi hír.** Dr. Székely Aladár, országgyűlési képviselő Sátoraljauhelyben időzik.

— **Zelenka Pál öröke.** A sátoraljauhelyi ág. ev. egyházköztség vasárnap délután Hönisch Desz és Domján Elek elnökle alatt népes értekezletet tartott s elhatározta, hogy Zelenka Pál örökének, az ág. ev. püspöki méltóságának betöltése alkalmából Terray Gyulára adja a szavazatát. Egyben változatlan bizalmáról biztosította az egyházköztség Materny Lajos debreceni főesperest, akit — mint azt a Zemplén már megírta — Geduly Henrik pártja a viaskodás során egyre keményebben támad. — A szavazatok március 24-ig adandók be és a küzdelemből a szavazatok eddigi megoszlása szerint Terray Gyula kerül majd ki győztesen.

— **Egyházmegyei gyűlés.** A felső-zempléni ref. egyházmegye hétfőn Hutka József felső-zempléni esperes elnökle alatt számvetészi ülést tartott, melyen Dókus László egyházmegyei főgondnok is résztvett. — Végezték a napirenddel, elhatározta a gyűlés, hogy április közepén Sátoraljauhelyben egyházmegyei közgyűlést tart.

— **Ügyvédek értekezlete.** A zemplénmegyei ügyvédek a közeledő kamarai tisztújítás alkalmából folyó hó 11-én népes értekezletet tartottak, mely alkalommal helyettes elnökül egyhangulag Ambrózy Nándor ügyvédet, választmányi tagokul pedig dr. Buza Barna, dr. Reichard Salamon, dr. Szirmay István és dr. Kiss Sándor ügyvédek jelölték.

— **A városházáról.** Nagy Tamás pénzügyigazgató-helyettes — a számvetés két tagjával — mintegy 10 napon át hivatalvizsgálatot tartott a városi adóügyosztályban és az osztály működését minden vonalon a legteljesebb rendben találta. — A városi képviselőtestület holnap délután ülést tart és a költségvetést teszi majd tanácskozás tárgyává.

— **Új állások a munkásbiztosító pénztárnál.** A sátoraljauhelyi munkásbiztosító pénztárnál két egyenkint 1580 kor. összifetéssel és egy 1200

kor. összifetéssel rendszeresített kezelőtiszt állás lesz betöltendő. Pályázati kérvények folyó évi április 5-ig nyújtandók be.

— **Kassaiak Ujhelyben.** Pompás sikerűnek ígérkező, nagyszabású estélylyel áll szombaton a Kazinczy kör a nyilvánosság elé. — A kassai Kazinczy kör négy illusztris tagja: dr. Eötvényi Nagy Olivérné, dr. Eötvényi Nagy Olivér, Komjáthy János és Simkó Gusztáv szíves készséggel tesznek eleget az Ujhelyből eredt óhajnak és tartalmas, szokatlan értékű programmal vesznek részt a Kazinczy kör szombati estélyén. Hisszük is, hogy a közönség a legjobb indulattal fogadja az est híret és imponálóan ad majd kifejezést annak az érdeklődésnek, melyre — kulturális értékekről lévén szó — a kassai Kazinczy körnek Ujhelyben való vendégszereplése joggal formáljust. Az est műsora különben a következő: 1. Dr. Eötvényi Nagy Olivér jogakad. tanár, egyet. magántanár a kassai Kazinczy kör másodelnöke: Megnyitó beszéd. 2. Komjáthy János, a kassai Nemzeti Színház igazgatója, a kassai Kazinczy kör választott r. tagja: Szavalt. 3. Novella: Irta és felolvassa Eötvényi Nagy Olivérné, a kassai Kazinczy kör választott rendes tagja. 4. Magyar dalok. Szerzette, előadja és zongorán kíséri Simkó Gusztáv zeneszerző, a kassai Kazinczy kör r. tagja. — Belépődíj nincs. Kezdeté 6 órakor.

— **Gyertyagyár Ujhelyben.** Folyó évi március 31-én új részvénytársaság alakul Sátoraljauhelyben 80.000 kor. alaptőkével „Első sátoraljauhelyi paraffin finomító és gyertyagyár rvt.” néven. Az igazgatóság tagjai Davidovits Adolf, Rude Bernát, Markovits Ábrahám és Iczkovits Jakab.

— **A színi szezon.** Mezey Kálmán színtársulata szombaton kezd hozzá a tavaszi szezon lejátzásához. Lehar Ferenc operettje: a *Cigányszerlem* kerül bemutatásra s a főbb szerepeket Feledi Boriska, Solti Vilma, Fátyal Hedvig, Székely Gyula, Solti Ernő és Áldory László játsszók. A jövőhét műsora a következő: vasárnap délután: a Kis lord, este a *Cigányszerlem*, hétfőn: mérsékelt helyárrakkal a Vig özvegy, kedden a Testőr, szerdán: *Edes öregem* és *Narancsvirág* (két operett-ujdonosság), csütörtökön: az *Arckép* (vigjáték-premier), pénteken: mérsékelt helyárrakkal Tilos a csók, szombaton délután Gőre Gábor Budapest, este: *Halhatatlan lump* (operett-ujdonosság), vasárnap délután Kis cukros és este *Nick Carter* (drámai ujdonság) kerül színre.

— **Utlevél nélkül.** A kassai rendőrség e napokban elfogta a sárospataki alsóhatárban lakó Varga Pál és Demeter János földműveseket. Amerikába akartak kimenni, mert itt, úgy mondják, nem tudtak megélni. De utlevélük nem volt, hát lefogták őket. 130 koronát találtak kettőjüknél. — Megmagyarázták nekik, hogy ilyen kevés pénzzel egy sem mehetnek ki Amerikába és hazatoloncolták őket.

— **A Krieger-féle „Tokaji chinavashor”** nem támadja meg a fogat, nem terheli meg a gyomrot és ezért az összes vaskészítmények között az első helyet foglalja el. Világszerte évtizedek óta használják a vérszegénységből eredő összes bajoknál, étvágytalanság, gyomorhaj, mindenemü testi gyöngeségnél és gyengén fejlődő gyermeknél. Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes izu és hatása biztos. Nagy üveg 6 korona, kis üveg 3 korona 20 fill. Postán küldi utánvételt vagy a pénz előzetes beküldése után Krieger Korona gyógyszerháza, Budapest, Kálvin-tér.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**

Helyettes szerkesztő: **Roboz Hugó.**

Laptulajdonos: **Ehler Gyula.**

1066. szám.  
1911.**MEGHIVÓ**

a Sátoraljaujhelyi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár 1911. évi márczius hó 26-án d. u. 1/2 3 órakor, határozatképtelenség esetén folyó évi április hó 2-án d. u. 1/2 3 órakor, a pénztár hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 32. sz.) tartandó

**rendes évi közgyűlésére.****Tárgysorozat:**

1. Elnöki megnyitó, a közgyűlés szabályszerű egybehívásának igazolása, a jegyzőkönyv vezetőjének és hitelesítőinek kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentéseinek előterjesztése, az 1910. évi betegsegélyezés és balesetbiztosítás zárszámadásának megvizsgálása és határozathozatal az évi felesleg egyharmad részének hová fordítása s a felmentvény megadása iránt.
3. Az 1912. évi költségelőirányzat megállapítása.
4. Határozathozatal az 1907—1909. évi kezelési felesleg 1/3-ad részének hová fordítása iránt.
5. Határozathozatal az alapszabályok 7. §-ának módosítása tárgyában.
6. Az alapszabályok 22. §-a értelmében kellő időben beérkezett és szabályszerűen kitűzött indítványok tárgyalása.

**Bach Géza,**  
igazgató.

**Schön Sándor,**  
elnök.

473/1911. vh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1911. V. 280/2. számú végzése folytán Joachim Knoll 277 korona követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1911. évi márczius hó 22-én délelőtt 9/2 órakor Sátoraljaujhelyben, Főutca 12. szám alatt, a végrehajtást szenvedő üzletében elárverezem azon 9136 korona 10 fillérre becsült ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir. bírósági 1911. V. 280/1. sz. végrehajtást rendelő végzés alapján az 1911. V. 280/2. számú végrehajtási jknyvben le és felülfogtam s melyek ezen végrehajtási jegyzőkönyvben 2. tétel alatt és az 1911. V. 89/2. 1911. V. 209/2. és az 1911.

V. 155/2. sz. alapfogalási jegyzőkönyvekben 1—4, 1—17 és 1—23 tétel alatt, végül az 1911. V. 227/2. számú alapfogalási jegyzőkönyvben 1—58 és 60—119 tétel alatt vannak összeírva, u. m.: cipőárukat, üzleti felszereléseket stb.

Ezen árverést Salzer Sámuel 180 kor., Peter Kozina & Co. 211 kor. 66 fill., Wachtel Fülöp 100 korona és Mahrisehe Disconto Anstalt 70 kor. követeléseiknek és járulékaiknak behajtása végett is megtartom az 1911. V. 302/2., 1911. V. 209/2., 1911. V. 89/2. és 1911. V. 155/2. sz. végzések folytán.

Sátoraljaujhely, 1911. márczius hó 5-én.

**Rosner Imre,**  
bir. végrehajtó.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott „Sátoraljaujhelyi Népbank, mint Takarékpénztár“ ezennel közhírré teszi, hogy a Kassán 1909. május hó 20-án kelt 19153/1909. ügyszám alatt kiállított közjegyzői okirattal néki, követeléseire fedezésére kézi zálogba átadott 9240 K. 05 f. beszerzési értékű női melltűkből, függőkből, kar- és nyakékekből, korálokból, drágakövekből, lánczokból, gyűrűkből, függelékekből, nyakkendő-tűkből és ezüst szivarka dobozokból álló ékszereket, a hivatkozott közjegyzői okirat IV. pontjában biztosított jogánál fogva Sátoraljaujhelyben, a Széchenyi-tér 2. számú ház emeletén lévő üzleti helyiségében 1911. évi márczius hó 22-én délután 3 órakor a helybeli kir. közjegyző közbenjöttével, nyilvános árverés útján a legtöbbet igérőknek készpénzfizetés mellett eladatni fogja.

**Sátoraljaujhelyi Népbank,**  
mint Takarékpénztár.

**Értesítés.**

Üzlethelyiségem 1911. évi május hó 1-ére fel lett mondva és így kénytelen vagyok az egész

**rőfös, divat és posztóáru raktáramat**

minden

**elfogadható árban eladni.**

Használja fel ezt az alkalmat mindenki, mert jó s új árukat olcsó árban vehet.

Tisztelettel

**PERLMUTTER FERENCZ,**

Rákóczi-utca (Kispiacz) 2. sz.  
a „Központi“ kávéház mellett.

Schunda-féle

**czimbalmok**

jutányos áron részletre is  
kaphatók

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3.

V. 210/4. 1910. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott bírói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy Vojtkó János kolosmezői lakos végrehajthatónak, meg nem nevezett varannói lakos végrehajtást szenvedett elleni 325 korona s járuléka iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedettnél lefoglalt s 720 koronára becsült 2 drb ló, 1 drb tehén, 1 drb féderes brieska, stb.-ből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladottnak s árverési határidőül 1911. évi márczius hó 24-ik napjának délutáni 3 órája Varannó községébe, a végrehajtást szenvedett lakásához kitézetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró-ságnál, 1911. évi márcz. hó 3-án.

**Sztankó László,**  
kir. jb. irodatiszt,  
mint kik. végrehajtó.

**Eladó**

egy 8 éves s teljesen jó karban levő „Első Magyar“-féle cséplőgarnitúra 8-as elevátorral s a hozzá tartozó szerszámokkal.

Bővebb felvilágosítással szolgál

**Pánthy Bertalan**

Rákócson,  
(Zemplén vármegye.)

**Eladó korcsma.**

Nagygéresen a vasuti állomás mellett egy korcsma-üzlethelyiség elhalálozás folytán eladó. Ertekezhetni lehet Nagy-géresen id. Kun Józsefnél. (Posta helyben.)

**Eladó ház és föld.**

Sztropkón egy téglából épült, Eternittel fedett, egészen új, csinos uri ház melléképületekkel, szép gyümölcsösrel, nemkülönben 400 magyar hold földdel és 120 hold erdővel együtt eladó. Ugy a földek, mint a ház, külön is eladó.

Együttal keresek egy kertészettel foglalkozó olyan családost egyént, aki sztropkói belsősegen konyha-kertészetet létesítene.

Felvilágosítást ad Unghváry Ede m. kir. postamester Huszton.

**Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.**

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

**I. rendű****darabos meszet,**

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

**Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.**

Sürgőhyczim: Mészársaság Saujhely.  
Telefon szám: 32.